ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1993

Vyhlásené: 01.08.1993 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

169

NARIADENIE VLÁDY
Slovenskej republiky
z 29. júna 1993
o platových pomeroch zamestnancov zahraničnej služby

Vláda Slovenskej republiky podľa § 21 a 23 ods. 1 písm. b), d) a e) zákona č. 143/1992 Zb. o plate a odmene za pracovnú pohotovosť v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1993 Z. z. (ďalej len „zákon“) nariaďuje:

§ 1
Rozsah platnosti

Toto nariadenie upravuje platové pomery zamestnancov v diplomatických a administratívno-technických funkciách, ktorých miesto výkonu práce podľa pracovnej zmluvy je v zahraničí (ďalej len „zamestnanec“).

§ 2
Plat

(1) Zamestnancovi patrí

a) tarifný plat, ktorý zodpovedá jeho zaradeniu do platovej triedy,

b) príplatky vo výške a za podmienok ustanovených zákonom a týmto nariadením.

(2) Zamestnancovi možno

a) zvýšiť tarifný plat o príplatky až do výšky a za podmienok ustanovených týmto nariadením,

b) poskytovať odmeny za podmienok ustanovených týmto nariadením.

§ 3
Platové triedy

(1) Zamestnávateľ zaradí zamestnanca na základe dohodnutého druhu práce (pracovných činností) do platovej triedy v súlade s charakteristikami platových tried uvedenými v prílohe zákona a príkladmi pracovných činností podľa osobitného predpisu[1]) (ďalej len „katalóg“).

(2) Zamestnávateľ vnútorným platovým predpisom určí kvalifikačné požiadavky zamerania alebo odboru vzdelania alebo ďalšie kvalifikačné požiadavky, ak osobitný predpis[2]) neustanovuje inak.

§ 4
Zaraďovanie zamestnancov

(1) Zamestnávateľ zaradí zamestnanca v súlade s katalógom

a) do diplomatickej funkcie
   1. mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec,
   2. mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister,
   3. veľvyslanecký (vyslanecký) radca,
   4. prvý veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník,
   5. druhý veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník,
   6. tretí veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník,
   7. pridelenec obrany,
   8. veľvyslanecký (vyslanecký) atašé,
   9. vojenský a letecký atašé,
   10. vojenský atašé,
   11. letecký atašé,
   12. zástupca vojenského a leteckého atašé,
   13. obchodný radca,
   14. obchodný atašé,
   15. generálny konzul,
   16. konzul,
   17. vicekonzul

   alebo

b) do administratívno-technickej funkcie
   1. odborný referent - poradca,
   2. samostatný referent,
   3. referent,
   4. odborný technický pracovník,
   5. technický pracovník,
   6. administratívno-technický pracovník,
   7. administratívny pracovník,
   8. prevádzkovo-technický pracovník,
   9. prevádzkový pracovník.

(2) Zamestnávateľ zaradí zamestnanca do funkcie a platovej triedy v súlade s katalógom podľa § 3 ods. 1.

§ 5
Tarifný plat

(1) Pre platové triedy platia tieto platové tarify:

Platová trieda	Platová tarifa v Sk mesačne
1	2 200
2	2 420
3	2 660
4	2 930
5	3 220
6	3 540
7	3 900
8	4 290
9	4 720
10	5 190
11	5 710
12	6 280

(2) Zamestnancovi zaradenému podľa § 3 ods. 1 patrí tarifný plat vo výške platovej tarify určenej pre platovú triedu.

(3) Zamestnancom, na ktorých sa vzťahuje § 73 ods. 2 Zákonníka práce a ktorí nemôžu vykonávať podnikateľskú činnosť v zmysle § 73 ods. 4 Zákonníka práce, patrí tarifný plat podľa odseku 2 zvýšený o 25 %.

(4) Zamestnancovi, ktorý dosahuje veľmi dobré pracovné výsledky a svojou mimoriadnou aktivitou a schopnosťami sa podieľa na plnení úloh zahraničnej služby, môže zamestnávateľ zvýšiť tarifný plat určený podľa odseku 2 až o 35 % platovej tarify platovej triedy, do ktorej je zamestnanec zaradený.

(5) Plat určený podľa odsekov 3 a 4 sa zaokrúhľuje na celé desaťkoruny smerom hore.

§ 6
Príplatok za riadenie

(1) Vedúcemu zamestnancovi[3]) zamestnávateľa patrí príplatok za riadenie vo funkcii v Sk mesačne takto:

Funkcia	Príplatok za riadenie v Sk mesačne
vedúci misie4)	do 2 000
vedúci zamestnanec, ktorý priamo riadi zamestnancov	do 1 000

(2) Vedúcemu zamestnancovi patrí príplatok za riadenie v alikvotnej výške zodpovedajúcej odpracovanému času.

§ 7
Osobitný príplatok

(1) Zamestnancovi, ktorého výkon pracovnej činnosti je spojený s veľkým rizikom a mimoriadnou psychickou záťažou v oblasti vojnového konfliktu, patrí príplatok mesačne až do výšky 10 % z platovej tarify priznanej platovej triedy.

(2) Zamestnancovi, ktorý pracuje v osobitných pracovných podmienkach, patrí príplatok podľa osobitného predpisu[5]).

(3) Príplatok patrí zamestnancovi v pomernej sume zodpovedajúcej odpracovanému času.

(4) Príplatok sa poskytuje, pokiaľ trvajú podmienky na jeho priznanie.

(5) Výšku osobitného príplatku podľa odsekov 1 a 2 určí zamestnávateľ v platovom predpise.

§ 8
Odmeny

Zamestnávateľ môže poskytovať zamestnancovi odmenu za

a) splnenie mimoriadnej alebo osobitne významnej pracovnej úlohy,

b) pracovné zásluhy pri dosiahnutí 50 rokov veku a prvého ukončenia zamestnania po nadobudnutí nároku na starobný alebo invalidný dôchodok, prípadne v súvislosti s jeho uvoľnením zo zamestnania, ak zamestnanec splní podmienky mimoriadneho poskytovania starobného dôchodku podľa osobitného predpisu[6]), až do výšky jeho priemerného mesačného zárobku,

c) poskytnutie osobnej pomoci pri požiarnej ochrane alebo živelných udalostiach, ich likvidácii a odstraňovaní ich následkov alebo pri iných mimoriadnych udalostiach, pri ktorých môže dôjsť k ohrozeniu majetku, zdravia alebo života.

§ 9
Zahraničný plat

(1) Plat podľa § 2 sa skladá z časti platu určeného v slovenských korunách a valutovej časti platu vypočítaného podľa odsekov 4 a 5 (ďalej len „zahraničný plat“).

(2) Valutová časť platu v inej než slovenskej mene sa zamestnancovi vypočíta v prípade, že predpokladaná doba výkonu práce v zahraničí presahuje dĺžku šesť kalendárnych mesiacov.

(3) Ak je predpokladaná doba výkonu práce v zahraničí kratšia ako šesť kalendárnych mesiacov, patrí zamestnancovi náhrada podľa osobitného predpisu[7]).

(4) Základom na určenie valutovej časti zahraničného platu je plat určený v slovenských korunách podľa § 5, 6 a 7 ods. 1, ktorý sa rozdelí v pomere 25:75.

(5) Pomerná časť platu prislúchajúca 75 % základu (§ 9 ods. 4) sa po vynásobení platovou reláciou ustanovenou podľa § 10 nazýva valutovou časťou zahraničného platu a vypláca sa vo valute stanovenej pre krajinu, ktorá je určená ako miesto výkonu práce.

§ 10
Platová relácia a platový koeficient

(1) Platová relácia je pomer platového koeficientu a kurzu meny, v ktorej sa vypláca časť zahraničného platu.

(2) Platový koeficient vyjadruje podiel hodnoty spotrebného koša v krajine pôsobenia k hodnote spotrebného koša Slovenskej republiky pri vybraných druhoch tovarov a služieb.

(3) Základom na ustanovenie platového koeficientu je cenová dokumentácia uvedená v prílohe č. 1 tohto nariadenia.

(4) Spôsob výpočtu platovej relácie ustanovuje metodika určenia platového koeficientu, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 tohto nariadenia.

(5) Platovú reláciu oznamuje Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky zamestnávateľom.

Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

§ 11

Zamestnanca podľa § 4 ods. 1 písm. a) zaradí a diplomatickú hodnosť zamestnancovi určí minister zahraničných vecí po dohode s vedúcim príslušného ústredného orgánu štátnej správy, ktorý so zamestnancom uzavrel pracovnú zmluvu, podľa ktorej je miesto výkonu práce v zahraničí.

§ 12

Peňažné plnenie podľa § 7, 8, 10, 14, 15 a 19 zákona a podľa § 7 ods. 2 a § 14 tohto nariadenia sa zamestnancovi vypláca v slovenských korunách.

§ 13

(1) Za odpracovaný čas kratší ako jeden mesiac patrí zamestnancovi valutová časť zahraničného platu v pomernej sume zodpovedajúcej odpracovanému času na zastupiteľskom úrade.

(2) Zamestnávateľ môže poskytnúť zamestnancovi preddavok na zahraničný plat. Doba splatnosti zálohy je najneskôr do šiestich mesiacov od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola záloha poskytnutá.

(3) Ak zamestnanec z akéhokoľvek dôvodu ukončil zamestnanie na zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky v zahraničí, vráti preddavok poskytnutý podľa odseku 2 alebo jeho alikvotnú časť najneskôr pred odchodom zo zastupiteľského úradu.

(4) Plat je splatný v posledný pracovný deň mesiaca, za ktorý sa poskytuje, u zamestnanca preloženého na územie Slovenskej republiky v jeho posledný pracovný deň.

§ 14

Priemerný zárobok na pracovnoprávne účely zisťuje zamestnávateľ podľa osobitného predpisu[8]).

§ 15

Preddavok na plat poskytovaný zamestnancom od 1. januára 1993 sa vyúčtuje podľa tohto nariadenia.

§ 16

Zrušuje sa:
§ 10b nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 249/1992 Zb. o platových pomeroch zamestnancov v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení nariadenia

vlády Slovenskej republiky č. 636/1992 Zb. a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 72/1993 Z. z.

§ 17

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Vladimír Mečiar v. r.

Príloha č. 1
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 169/1993 Z. z.

CENOVÁ DOKUMENTÁCIA NA URČENIE PLATOVÉHO KOEFICIENTU PRE KRAJINY S NORMÁLNYMI KLIMATICKÝMI PODMIENKAMI

Príloha č. 1a
nariadenia vlády Slovenskej republiky
č. 169/1993 Z. z.

CENOVÁ DOKUMENTÁCIA

na určenie platového koeficientu
pre krajiny s normálnymi klimatickými podmienkami

A. POTRAVINY	Spotreba v m. j. *)	Miestny trh		Zvýhodnený nákup
		I.	II.	
mäso hovädzie - roštenka	3 kg			
sviečková	3 kg			
mäso teľacie - na rezne	2 kg			
mäso bravčové - na rezne	3 kg			
bôčik	3 kg			
údené s kosťou	1 kg			
mäso baranie s kosťou	1 kg			
kurča	2 kg			
ryba morská (filé)	1 kg			
saláma parížska (podobný druh)	0,5 kg			
uhorská	0,5 kg			
šunka krájaná čerstvá	0,5 kg			
slanina bez kože	0,5 kg			
olej olivový pravý	2 l			
stolový	2 l			
maslo	2 kg			
syr ementálsky	2 kg			
mlieko - sezónna cena	2,5 l			
mimosezónna cena	2,5 l			
vajcia - sezónna cena	50 ks			
mimosezónna cena	50 ks			
chlieb pšeničný biely	15 kg			
pečivo biele (1 ks cca 50 g)	60 ks			
múka pšeničná hladká	6 kg			
ryža lúpaná	3 kg			
hrach veľkozrnný	1 kg			
cukor kockový	4 kg			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

A. POTRAVINY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
mlieko sušené	0,5 kg			
džem marhuľový (iný v mieste obvyklý druh)	1 kg			
kompót marhuľový (podobný druh)	2 kg			
sirup pomarančový (citrónový)	1 l			
káva zrnková	0,5 kg			
čaj indický	0,2 kg			
kakao	0,2 kg			
čokoláda tabuľková horká	0,5 kg			
rybičky v oleji (100 g bal.)	5 ks			

B. OVOCIE A ZELENINA	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
pomaranče - sezónna cena	4 kg			
mimosezónna cena	4 kg			
banány - sezónna cena	4 kg			
mimosezónna cena	4 kg			
citróny - sezónna cena	1 kg			
mimosezónna cena	1 kg			
hrozno - sezónna cena	1 kg			
mimosezónna cena	1 kg			
jablká - sezónna cena	4 kg			
mimosezónna cena	4 kg			
karfiol - sezónna cena	3 kg			
mimosezónna cena	3 kg			
mrkva - sezónna cena	2 kg			
mimosezónna cena	2 kg			
paradajky - sezónna cena	4 kg			
mimosezónna cena	4 kg			
uhorky - sezónna cena	2 kg			
šalátové mimosezónna cena	2 kg			
cibuľa - sezónna cena	2 kg			
mimosezónna cena	2 kg			
zemiaky - sezónna cena	20 kg			
mimosezónna cena	20 kg			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

C. NÁPOJE	Spotreba v m. j.*)	Miestny trh		Zvýhodnený nákup
		I.	II.	
minerálna voda	10 l			
limonáda (coca cola)	5 l			
pivo fľaškové 12 st.	5 l			
víno domáce (bežné konzumné)	4 l			
dovoz (bežné konzumné)	4 l			
liehoviny - whisky (uviesť zn.)	1 l			
koňak (uviesť zn.)	1 l			
vodka (uviesť zn.)	1 l			
najrozšírenejší miestny druh	1 l			
džús pomarančový	1 l			

D. TABAK	Spotreba v m. j.*)	Miestny trh		Zvýhodnený nákup
		I.	II.	
cigarety domáce (bežný druh)	500 ks			
dovoz (uviesť zn.)	500 ks			

E. PÁNSKE ODEVY A TEXTIL	Spotreba v m. j.*)	Miestny trh		Zvýhodnený nákup
		I.	II.	
košeľa - dlhý rukáv, popelínová	4 ks			
dlhý rukáv, nekrčivá úprava	4 ks			
tielko bavlnené	2 ks			
spodky krátke bavlnené	3 ks			
pyžama popelínová	1 ks			
ponožky bavlnené	4 páry			
poltopánky vychádzkové, strojové spracovanie	1 pár			
poltopánky spoločenské, strojové spracovanie	1 pár			
oblek s vestou - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
100 % vlna, konfekcia	1 ks			
100 % vlna, na mieru	2 ks			
nohavice - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
sako - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
pletená vesta - dlhý rukáv, 100 % vlna	2 ks			
zimník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
jarník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
letný plášť - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

F. DÁMSKE ODEVY A TEXTIL	**Spotreba v m. j.** *)	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
blúzka - krátky rukáv, umelá tkanina, konfekcia	2 ks			
krátky rukáv, popelínová, konfekcia	2 ks			
kombiné - umelá tkanina	2 ks			
nohavičky - umelá tkanina	4 ks			
bavlnené	-			
pančuchy - umelá tkanina	8 párov			
pyžama popelínová	1 ks			
topánky - vychádzkové, strojové spracovanie	1 pár			
spoločenské, strojové spracovanie	2 páry			
šaty - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
100 % vlna, na mieru	1 ks			
umelá tkanina, na mieru	1 ks			
umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
šaty spoločenské krátke - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
umelá tkanina, na mieru	1 ks			
sukňa - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
pletená vesta - dlhý rukáv, 100 % vlna	1 ks			
zimník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
jarník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
kostým - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
letný plášť - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			

G. TEXTILNÝ TOVAR	**Spotreba v m. j.** *)	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
froté uterák (cca 120x60 cm)	4 ks			
obrus (súprava so 6 obrúskami) bavlnený	1 ks			
plachta bavlnená, jednoduchá, šírka 140 cm	4 ks			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

H. HYGIENICKÉ POTREBY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
toaletné mydlo (100 g)	4 ks			
prací saponátový prostriedok	3 kg			
dezinfekčný prostriedok (DDT...)	-			

CH. SLUŽBY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
holič - strihanie vlasov (bez umytia a sprepitného)	1-krát			
kaderník - vodová s umytím vlasov (bez sprepitného)	2-krát			
električka (trolejbus, autobus) - 1 cesta alebo sadzba za cca 5 km jazdy	60-krát			
benzín	50 l			
elektrický prúd - sadzba svetelná	100 kWh			
sadzba pre spotrebiče	100 kWh			
pranie - obliečka na paplón	2 ks			
obliečka na vankúš	4 ks			
plachta	2 ks			
čistenie - pánsky oblek	4-krát			
dámske šaty	4-krát			
pánsky plášť	2-krát			
oprava podrážky pánskych topánok vrátane opravy podpätku	2-krát			
oprava podrážky dámskych topánok vrátane opravy podpätku	2-krát			

I. KULTÚRA	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
divadlo - činohra (prízemie)	1 vstupenka			
opera (prízemie)	1 vstupenka			
koncert (prízemie)	-			
kino (prízemie)	4 vstupenky			
noviny (bežný denník) mesačné predplatné	1 titul			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

J. INÉ CHARAKTERISTICKÉ A VÝZNAMNÉ DRUHY TOVAROV (bez technických výrobkov)	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	

K. POMOCNÉ SILY V DOMÁCNOSTI (uvádzajte, či so stravou a ubytovaním)				
pomocníčka v domácnosti - upratovačka	1-krát			
služobná	1-krát			
kuchár	1-krát			
iné pracovné sily	1-krát			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

DOPLNKOVÉ ÚDAJE O CENOVÝCH POMEROCH

1. Kurz bankoviek k USD a GBP na vnútornom trhu:
   a) oficiálny
   b) neoficiálny

2. Či a v akej výške a pri akom pomere môžu pracovníci zastupiteľského úradu meniť miestnu menu na USD, GBP alebo inú voľnú menu:

3. Tendencie cenovej hladiny vcelku a pri jednotlivých skúmaných druhoch tovarov (potraviny, služby a pod.) a zásadné vplyvy na prípadnú stúpajúcu tendenciu:

4. Porovnanie miestnej cenovej hladiny s cenovou hladinou v iných štátoch, rozdiely cenovej hladiny a ich príčiny v porovnaní s okolitými štátmi:

5. Osobitosti krajiny oproti iným štátom, ktoré majú vplyv na úroveň cenovej hladiny vcelku a na jednotlivé druhy tovarov (potraviny, textil a pod.):

6. Nákup tovarov v zásielkovej službe ministerstva zahraničných vecí (množstvo a druhy tovarov, možnosti dovozu, dopravné a iné výdavky):

7. Mesačná priemerná mzda (plat):
   a) kvalifikovaný robotník v strojárskom priemysle
   b) úradník strednej kategórie
   c) samostatný referent ministerstva
   d) vedúci odboru ministerstva

8. Možnosti a podmienky nákupu a dovozu tovarov zo zahraničia:
   a) pri úhrade v miestnej mene
   b) pri úhrade vo voľnej mene

Poznámka: Ak odpovede na otázky vyžadujú podrobnejšie vysvetlenie, uveďte to v tejto kolónke:

Cenovú dokumentáciu spracovali títo pracovníci (meno a funkcia), ktorí boli podrobne oboznámení s pripojenými pokynmi a smernicou.

v _____

dňa _____

podpis vedúceho zastupiteľského úradu

podpis zodpovedného pracovníka ekonomicko-obchodného úseku

Príloha č. 1
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 169/1993 Z. z.

CENOVÁ DOKUMENTÁCIA NA URČENIE PLATOVÉHO KOEFICIENTU PRE KRAJINY S OBŤAŽNÝMI KLIMATICKÝMI PODMIENKAMI

Príloha č. 1b
nariadenia vlády Slovenskej republiky
č. 169/1993 Z. z.

CENOVÁ DOKUMENTÁCIA

na určenie platového koeficientu pre krajiny s obťažnými klimatickými podmienkami

A. POTRAVINY	Spotreba v m. j. *)	Miestny trh		Zvýhodnený nákup
		I.	II.	
mäso hovädzie - roštenka	2 kg			
sviečková	5 kg			
mäso teľacie - na rezne	2 kg			
mäso bravčové - na rezne	-			
bôčik	1 kg			
údené s kosťou	1 kg			
mäso baranie s kosťou	2 kg			
kurča	5 kg			
ryba morská (filé)	2 kg			
saláma parížska (podobný druh)	0,5 kg			
uhorská	0,5 kg			
šunka krájaná čerstvá	0,5 kg			
slanina bez kože	-			
olej olivový pravý	3 l			
stolový	3 l			
maslo	2 kg			
syr ementálsky	2 kg			
mlieko - sezónna cena	12,5 l			
mimosezónna cena	12,5 l			
vajcia - sezónna cena	50 ks			
mimosezónna cena	50 ks			
chlieb pšeničný biely	15 kg			
pečivo biele (1 ks cca 50 g)	40 ks			
múka pšeničná hladká	3 kg			
ryža lúpaná	6 kg			
hrach veľkozrnný	1 kg			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

A. POTRAVINY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
cukor kockový	4 kg			
mlieko sušené	1 kg			
džem marhuľový (iný v mieste obvyklý druh)	1 kg			
kompót marhuľový (podobný druh)	2 kg			
sirup pomarančový (citrónový)	2 l			
káva zrnková	0,5 kg			
čaj indický	0,2 kg			
kakao	0,2 kg			
čokoláda tabuľková horká	0,5 kg			
rybičky v oleji (100 g bal.)	5 ks			

B. OVOCIE A ZELENINA	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
pomaranče - sezónna cena	6 kg			
mimosezónna cena	6 kg			
banány - sezónna cena	6 kg			
mimosezónna cena	6 kg			
citróny - sezónna cena	2 kg			
mimosezónna cena	2 kg			
hrozno - sezónna cena	1 kg			
mimosezónna cena	1 kg			
jablká - sezónna cena	4 kg			
mimosezónna cena	4 kg			
karfiol - sezónna cena	3 kg			
mimosezónna cena	3 kg			
mrkva - sezónna cena	2 kg			
mimosezónna cena	2 kg			
paradajky - sezónna cena	6 kg			
mimosezónna cena	6 kg			
uhorky - sezónna cena	2 kg			
šalátové - mimosezónna cena	2 kg			
cibuľa - sezónna cena	2 kg			
mimosezónna cena	2 kg			
zemiaky - sezónna cena	20 kg			
mimosezónna cena	20 kg			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

C. NÁPOJE	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
minerálna voda	60 l			
limonáda (coca cola)	30 l			
pivo fľaškové 12°	5 l			
víno domáce (bežné konzumné)	4 l			
dovoz (bežné konzumné)	4 l			
liehoviny - whisky (uviesť zn.)	1 l			
koňak (uviesť zn.)	1 l			
vodka (uviesť zn.)	1 l			
najrozšírenejší miestny druh	1 l			
džús pomarančový	1 l			

D. TABAK	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
cigarety domáce (bežný druh)	500 ks			
dovoz (uviesť zn.)	500 ks			

E. PÁNSKE ODEVY A TEXTIL	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
košeľa - dlhý rukáv, popelínová	10 ks			
dlhý rukáv, nekrčivá úprava	10 ks			
tielko bavlnené	5 ks			
spodky krátke bavlnené	8 ks			
pyžama popelínová	1 ks			
ponožky bavlnené	6 párov			
poltopánky vychádzkové, strojové spracovanie	1 pár			
poltopánky spoločenské, strojové spracovanie	1 pár			
oblek s vestou - umelá tkanina konfekcia	2 ks			
100 % vlna, konfekcia	2 ks			
100 % vlna, na mieru	2 ks			
100 % vlna, pre tropickú oblasť, na mieru	2 ks			
nohavice - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
sako - 100 % vlna, konfekcia	-			
pletená vesta - dlhý rukáv, 100 % vlna	1 ks			
zimník - 100 % vlna, konfekcia	-			
jarník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
letný plášť - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

F. DÁMSKE ODEVY A TEXTIL	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
blúzka - krátky rukáv, umelá tkanina, konfekcia	4 ks			
krátky rukáv, popelínová, konfekcia	4 ks			
kombiné - umelá tkanina	2 ks			
nohavičky - umelá tkanina	4 ks			
bavlnené	4 ks			
pančuchy - umelá tkanina	4 páry			
pyžama popelínová	1 ks			
topánky - vychádzkové, strojové spracovanie	1 pár			
spoločenské, strojové spracovanie	2 páry			
šaty - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
100 % vlna, na mieru	1 ks			
umelá tkanina, na mieru	3 ks			
umelá tkanina, konfekcia	3 ks			
šaty spoločenské krátke - umelá tkanina, konfekcia	2 ks			
- umelá tkanina, na mieru	2 ks			
sukňa - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			
pletená vesta - dlhý rukáv, 100 % vlna	1 ks			
zimník - 100 % vlna, konfekcia	-			
jarník - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
kostým - 100 % vlna, konfekcia	1 ks			
letný plášť - umelá tkanina, konfekcia	1 ks			

G. TEXTILNÝ TOVAR	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
froté uterák (cca 120x60 cm)	8 ks			
obrus (súprava so 6 obrúskami) bavlnený	1 ks			
plachta bavlnená, jednoduchá, šírka 140 cm	8 ks			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

H. HYGIENICKÉ POTREBY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
toaletné mydlo (100 g)	6 ks			
prací saponátový prostriedok	6 kg			
dezinfekčný prostriedok (DDT...)	0,2 kg			

CH. SLUŽBY	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
holič - strihanie vlasov (bez umytia a sprepitného)	1-krát			
kaderník - vodová s umytím vlasov (bez sprepitného)	2-krát			
električka (trolejbus, autobus) - 1 cesta alebo sadzba za cca 5 km jazdy	-			
benzín	50 l			
elektrický prúd - sadzba svetelná	100 kWh			
sadzba pre spotrebiče	100 kWh			
pranie - obliečka na paplón	6 ks			
obliečka na vankúš	12 ks			
plachta	6 ks			
čistenie - pánsky oblek	12-krát			
dámske šaty	12-krát			
pánsky plášť	2-krát			
oprava podrážky pánskych topánok vrátane opravy podpätku	2-krát			
oprava podrážky dámskych topánok vrátane opravy podpätku	2-krát			

I. KULTÚRA	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	
divadlo - činohra (prízemie)	-			
opera (prízemie)	-			
koncert (prízemie)	-			
kino (prízemie)	10 vstupeniek			
noviny (bežný denník) mesačné predplatné	1 titul			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

J. INÉ CHARAKTERISTICKÉ A VÝZNAMNÉ DRUHY TOVAROV (bez technických výrobkov)	**Spotreba v m. j.*)**	**Miestny trh**		**Zvýhodnený nákup**
		I.	**II.**	

K. POMOCNÉ SILY V DOMÁCNOSTI (uvádzajte, či so stravou a ubytovaním)				
pomocníčka v domácnosti - upratovačka	1-krát			
služobná	1-krát			
kuchár	1-krát			
iné pracovné sily	1-krát			

*) Mesačná spotreba dvojčlennej rodiny

DOPLNKOVÉ ÚDAJE O CENOVÝCH POMEROCH

1. Kurz bankoviek k USD a GBP na vnútornom trhu:
   a) oficiálny
   b) neoficiálny

2. Či a v akej výške a pri akom pomere môžu pracovníci zastupiteľského úradu meniť miestnu menu na USD, GBP alebo inú voľnú menu:

3. Tendencie cenovej hladiny vcelku a pri jednotlivých skúmaných druhoch tovarov (potraviny, služby a pod.) a zásadné vplyvy na prípadnú stúpajúcu tendenciu:

4. Porovnanie miestnej cenovej hladiny s cenovou hladinou v iných štátoch, rozdiely cenovej hladiny a ich príčiny v porovnaní s okolitými štátmi:

5. Osobitosti krajiny oproti iným štátom, ktoré majú vplyv na úroveň cenovej hladiny vcelku a na jednotlivé druhy tovarov (potraviny, textil a pod.):

6. Nákup tovarov v zásielkovej službe ministerstva zahraničných vecí (množstvo a druhy tovarov, možnosti dovozu, dopravné a iné výdavky):

---

7. Mesačná priemerná mzda (plat):
   a) kvalifikovaný robotník v strojárskom priemysle
   b) úradník strednej kategórie
   c) samostatný referent ministerstva
   d) vedúci odboru ministerstva

---

8. Možnosti a podmienky nákupu a dovozu tovarov zo zahraničia:
   a) pri úhrade v miestnej mene
   b) pri úhrade vo voľnej mene

Poznámka: Ak odpovede na otázky vyžadujú podrobnejšie vysvetlenie, uveďte to v tejto kolónke:

Cenovú dokumentáciu spracovali títo pracovníci (meno a funkcia), ktorí boli podrobne oboznámení s pripojenými pokynmi a smernicou.

v _____

dňa _____

podpis vedúceho zastupiteľského úradu

podpis zodpovedného pracovníka ekonomicko-obchodného úseku

Príloha č. 2
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 169/1993 Z. z.

Postup na určenie platovej relácie

(1) Vypracuje sa cenová dokumentácia - spotrebný kôš, t.j. vyplní sa cenový dotazník v hlavnom členení:

a) potraviny,

b) ovocie a zelenina,

c) nápoje,

d) tabakové výrobky,

e) ošatenie (na 1, 2, 3 roky - pánske, dámske),

f) textil,

g) hygienické potreby,

h) služby,

i) kultúra.

Cenová dokumentácia sa vypracúva pre krajiny:
- s normálnymi klimatickými podmienkami,
- s obťažnými klimatickými podmienkami.[9])

(2) Ak niektorá položka v cenovej dokumentácii chýba, zníži sa o túto položku aj hodnota spotrebného koša Slovenskej republiky.

(3) Určí sa platový koeficient ako pomer hodnoty zahraničného spotrebného koša a hodnoty spotrebného koša Slovenskej republiky.
k_p = (zahraničný spotrebný kôš x kurz meny príslušnej krajiny) / spotrebný kôš Slovenskej republiky

(4) Porovná sa zvýšenie cien zahraničného spotrebného koša s predchádzajúcim spotrebným košom:

a) ak zvýšenie cien zahraničného spotrebného koša nedosiahlo viac ako 10 %, zostáva v platnosti predchádzajúci spotrebný kôš,

b) ak zvýšenie dosiahlo viac ako 10 %, realizuje sa objektivizácia platového koeficientu.

(5) Objektivizácia platového koeficientu sa realizuje prostredníctvom:

a) indexu rastu cien podľa štatistiky Medzinárodného menového fondu,

b) indexu rastu cien podľa štatistiky Organizácie Spojených národov,

c) indexu odloženej kúpnej sily.
Pomer jednotlivých indexov na objektivizovanom platovom koeficiente sa určí takto:
20 % z platového koeficientu podľa cenovej dokumentácie,
20 % z indexu rastu životných nákladov podľa štatistiky Medzinárodného menového fondu,
30 % z indexu rastu životných nákladov podľa štatistiky Organizácie Spojených národov,
30 % z indexu odloženej kúpnej sily.
(6) Určí sa platová relácia ako pomer korigovaného platového koeficientu a kurzu meny.
$r_p = k_p$ / kurz

(7) Podkladmi na určenie platovej relácie sú:

a) cenová dokumentácia - spotrebný kôš (základ) Slovenskej republiky,
- zahraničný spotrebný kôš,

b) štatistika MMF (International Financial Statistics of International Monetary Fund),

c) štatistika OSN (United Nations Monthly Bulletin of Statistics).

(8) Oznámi sa platová relácia.

1) Príloha č. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 249/1992 Zb. o platových pomeroch zamestnancov v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 636/1992 Zb. a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 72/1993 Z. z.

2) Napr. vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej socialistickej republiky č. 79/1981 Zb. o zdravotníckych pracovníkoch a iných odborných pracovníkoch v zdravotníctve.

3) § 9 ods. 1 a 3 Zákonníka práce.

4) Vyhláška ministra zahraničných vecí č. 157/1964 Zb. o Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch.

5) § 9 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 249/1992 Zb. v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 636/1992 Zb. a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 72/1993 Z. z.

6) Nariadenie vlády Československej socialistickej republiky č. 118/1988 Zb. o mimoriadnom poskytovaní starobného dôchodku v znení nariadenia vlády Československej socialistickej republiky č. 116/1989 Zb., zákona č. 306/1991 Zb. o zmenách v sociálnom zabezpečení a zákona č. 578/1991 Zb. o štátnom rozpočte federácie na rok 1992 a o zmene daňových a niektorých ďalších zákonov.

7) Zákon č. 119/1992 Zb. o cestovných náhradách.

8) § 17 zákona č. 1/1992 Zb. o mzde, odmene za pracovnú pohotovosť a o priemernom zárobku v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1993 Z. z.

9) Vyhláška ministerstiev zdravotníctva a zahraničných veci č. 75/1967 Zb. o dodatkovej dovolenke pracovníkov, ktorí vykonávajú zdraviu škodlivé alebo zvlášť obťažné práce, a o náhrade za stratu na zárobku po skončení pracovnej neschopnosti pri niektorých chorobách z povolania v znení neskorších predpisov.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.